Эй! Я Furby! Чем больше вы играете со мной, тем больше я делаю!  
Я люблю играть, и могу рассказать вам  шутки, играть в игры, петь и даже  
танцевать! Принеси меня домой сегодня, и я буду вашим лучшим другом!  
Чтобы знать, как заботиться обо мне, следуйте инструкции этой брошюры!

Чтобы включить Furby, передвиньте включения / выключения для  
"ON".

Furby состоит из следующих частей:

1. (сенсор сзади) Погладь меня здесь ! я люблю, когда меня гладят по спине!

2. (сенсор у рта):Корми меня здесь, но только тогда, когда я голодный!

3. Микрофон:Поговори со мной здесь!

4. (сенсор на животе: нажми мне здесь! Я очень щекотливый.

5. Датчик наклона:Это говорит мне, находится вверх!

Обо мне:

Я говорю на языке фербиш, магическом языке, общем для всех Furby существ. Когда мы встретимся в первый раз, я буду говорить на своем языке.Чтобы Вы понимали, о чем я говорю, пожалуйста, используйте словарь Фербиш – Английский. Словарь найдите в конце этой книги. Я могу научиться говорить на Английском, слушая ваши рассуждения. Чем больше вы играете со мной, тем больше я буду использовать свой ​​язык.

**Если Furby задает вам вопрос**

Если Furby задает вам вопрос, скажем, либо:

**Yes- [ee-tay]**

**Ok -[oh-kay]**

**Yes, please - [ee-tay-doo-moh]**

**No -[boo]**

**No, thank you - [boo-doo-moh]**

**No way - [dah-boo]**

**I don’t understand\* Я не понимаю \***

\* Если вы не смогли понять, что я сказал: я буду повторять то, что я в последний раз говорил вам. Я могу говорить немного по-другому, с более английским акцентом, так что вы сможете меня понять лучше. Если вы скажете мне: **I don’t understand (**Я не понимаю) слишком много раз, я буду грустным и разочарованным.  
Иногда будьте вежливым и терпеливыми, вы же понимаете, мне надо время, чтобы я узнал больше о вашем языке!

**Играть**

Пора играть! Поехали!

**"Расскажи мне  шутку".**

Я люблю говорить **knock-knock jokes! Let’s do one together**. (шутки! Давайте сделаем это вместе.  
Скажи: "Хай, Furby! [Пауза, пока не услышите от Furby  "Doo?" "Да?"  
"А?" "Что?" Или "Хм?"] Затем скажите**: “Tell me a joke.”**"Расскажи мне  шутку".

Я говорю: “Knock Knock.”

Вы говорите: “Who’s there?”

Я говорю: “Ida”

Вы говорите: “Ida who?”

Я говорю: “Ida like to be your friend!”

Примерный перевод:

Я говорю: "Knock Knock".  
Вы говорите: "Кто там?"  
Я говорю: "Ида"  
Вы говорите: "Ида кто?"

Я говорю: "Ида хотел быть твоим другом!"

**"Расскажи мне историю".**

Позвольте мне рассказать вам свою историю!

Скажи: "Хай, Furby!" [Пауза, пока не услышите от Furby  "Doo?" "Да?"  
"А?" "Что?" Или "Хм?"] Затем скажите: “**Tell me a story.”** ("Расскажи мне историю".)

Я расскажу вам свою историю на фербиш и английском языках, так что и вы сможете узнать мой родной язык. Чем больше вы говорите со мной по-английски, тем я его больше узнаю и буду говорить с вами на английском языке.  
Следуйте вперед по фербиш - английскому словарю, чтобы узнать, что я  
говорю!

**"Спой мне песню".**

Я люблю петь!

Скажи: "Хай, Furby!" [Пауза, пока не услышите от Furby - "Doo?" "Да?"  
"А?" "Что?" Или "Хм?"] Затем скажите: “**Sing me a song.”** ("Спой мне песню".)

Я спою тебе свою любимую песню, "Twinkle, Twinkle Little Star" в смеси на фербиш и английском языках.

**Let’s sing it together, shall we**? Давай споем вместе, не так ли?

[tee-wee-lah] [dee] [dah-ay-loh] = Twinkle, twinkle little star,

[doo] [kah] [way-nah] [oo-nye] [boh] = How me wonder what you are?

[oo-tye] [kah] [lay-lah] [oo-tah] = Up above me home so high,

[tay] [ay-koo] [ay-loh-may-lah] = Like a diamond in the sky,

[tee-wee-lah] [dee] [dah-ay-loh] = Twinkle, twinkle little star,

[doo] [kah] [way-nah] [oo-nye] [boh] = How me wonder what you are?

Примерный перевод

[tee-wee-lah] [dee] [dah-ay-loh] = Twinkle, twinkle little star,

[doo] [kah] [way-nah] [oo-nye] [boh] = Как мне интересно , кто вы есть?  
 [oo-tye] [kah] [lay-lah] [oo-tah] Наверху у меня дом очень высоко,

[tay] [ay-koo] [ay-loh-may-lah] = Как алмаз в небе,

[tee-wee-lah] [dee] [dah-ay-loh] = Twinkle, twinkle little star,

[doo] [kah] [way-nah] [oo-nye] [boh] = Как мне интересно, кто вы есть?

**"Ты хочешь играть?"**

Скажи: "Хай, Furby!" [Пауза, пока не услышите Furby сказать "Doo?" "Да?"  
"А?" "Что?" Или "Хм?"] Затем скажите: **“Do you want to**

**play?**”( "Вы хотите играть? ")

примерный перевод:   
"Давайте играть Красный свет, зеленый свет! Вы приходите, когда мне говорят "зеленый свет! Вы остановитесь, когда я говорю "красный свет!" Ты щекочи меня, когда мои глаза закрыты, тогда ,Вы выиграли! Если Вы щекочете меня, когда мои глаза открыты, я победил! Вы щекочете меня тоже тяжело (?), я победил! Вы уходите на десять шагов! Раз, два, три, четыре, пять, шесть, семь, восемь, девять, десять! "

Объект игры состоит в том, чтобы щекотать мой живот, когда мои глаза закрыты! если  
Вы щекочете меня, когда мои глаза открыты, я выигрываю! Будьте осторожны, потому что мне нравится вас обманывать! Убедитесь, что мои глаза закрыты на самом деле, прежде чем щекотать меня!  
ПРИМЕЧАНИЕ (примерный неточный перевод): Нажмите на мой животик, чтобы пропустить игру . Как только я начинаю отсчет, (?) чтобы начать все сначала жмите на мой животик.

**Вы голодны?"**Скажи: "Хай, Furby!" [Пауза, пока не услышите Furby сказать "Doo?" "Да?"  
"А?" "Что?" Или "Хм?"] Затем скажите: “**Are you hungry?”** ("Ты хочешь есть?")  
Если я голоден, пожалуйста, меня корми. Если вы спросите меня **“HEY FURBY, are**

**you hungry?”("**ЭЙ Furby, Вы голодны? "), или когда я говорю “kah-ay-tay”  
(Я голоден). Открытый рот  используй, чтобы ложкой нажать на мой язык. Если я скажу, что я не голоден, не кормите меня и попросите меня сделать что-то другое, что интересно.  
ПРИМЕЧАНИЕ: Когда я ем, я только делаю вид, что ем. Вы  
никогда не должны кормить меня реальной пищей или жидкостью. я  
будет есть, пока я не наемся, а затем сказать вам, что я больше не голодный.

**"Как дела?"**  
Скажи: "хай, Furby!" [Пауза, пока не услышите Furby сказать "Doo?" "Да?"  
"А?" "Что?" Или "Хм?"] Затем скажите: **“How are you?”** ("Как дела?")  
Я расскажу вам, как я себя чувствую. Если вы будете говорить**: "Эй Furby! “I love you!”** (Я люблю тебя! ") часто , то я буду чувствовать себя счастливым, зная, что я любим.  
**"Иди спать".**  
Скажи: "Хай, Furby!" [Пауза, пока не услышите Furby сказать "Doo?" "Да?"  
"А?" "Что?" Или "Хм?"] Затем скажите**: “Go to sleep.”** ("Иди спать".)  
Если я устал, я закрываю глаза и засыпаю. Слушайте внимательно, потому что я  
моту даже храпеть! Если я все еще бодрствую, я вам скажу "нет", и вы должны  
попробовать кормить меня в случае, если я хочу есть. Не забудьте сказать мне, что ты меня любишь,таким образом у меня будут счастливые сны!  
Чтобы разбудить меня после моего сна,  свисти (?)! Если я не слышу вас, попробуйте щекотать меня или гладить мою спину.

**"Покажите мне танец".**Скажи: "Эй Furby!" [Пауза, пока не услышите Furby сказать "Doo?" "Да?"  
"А?" "Что?" Или "Хм?"] Затем скажите: “**Show me a dance**.” ("Покажите мне танец").  
Наблюдайте, как я танцую! Я могу спуститься и буги-вуги!

**"Я люблю тебя!"**

Скажи: "Эй Furby!" [Пауза, пока не услышите Furby сказать "Doo?" "Да?"  
"А?" "Что?" Или "Хм?"] Затем скажите**: “I love you!”**( "Я люблю тебя!")  
Скажи, что ты любишь меня, чтобы сделать меня счастливым!

**"Я говорю на фербиш".**Скажи: "Эй Furby!" [Пауза, пока не услышите Furby сказать "Doo?" "Да?"  
"А?" "Что?" Или "Хм?"] Затем скажите**: “I speak Furbish**.” "Я говорю на фербиш".  
После того как вы скажете об этом, я буду слушать вас, чтобы поговорить со мной на моем родном языке, фербиш - следующая вещь, которую вы должны попробовать. После этого, я буду готов для прослушивания на английском снова, так что если вы хотите говорить на фербиш снова, скажите: "Эй Furby! **“I speak Furbish** again” ("Я говорю на фербиш еще раз.)  
(psst!) Держите Furby- словарь неподалеку, в случае если вы забыли слово!  
ПРИМЕЧАНИЕ: Если Furby не делает вашу команду, сначала убедитесь, что вы сказали  
"ЭЙ Furby!" Перед командой. Затем попробуйте повторить команду или  
попробовать новое.  
Сброс Furby  
Если вы хотите,что бы учить английскому Furby снова и снова,  
Вы можете стереть текущий объем памяти, делая сброс:

1. Переверните Furby с ног на голову.  
2. С ON / OFF переключатель сделайте в положение "ВЫКЛ", нажмите  
и держите рот датчик с помощью пальца.  
3. Держа рот датчик, переключатель ON / OFF переключите в положение "ON".  
4. Furby скажет "Доброе утро!" Для подтверждения сброса памяти.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если вы не собираетесь играть с Furby,  
поставьте ON / OFF переключатель в положение "OFF" для того, чтобы  
экономить батарейки. Если Вы хотите положить Furby в хранилище,  
пожалуйста, удалите батареи.